

三岁的咖啡师
Sānsuì de kāfēishī
A three-year-old barista

嗨，你们好！
Hāi, nǐmen hǎo!
Hi there!

我是黄老师。
Wǒ shì Huáng lǎoshī.
I am Ms. Huang.

你们也可以叫我 Becky。
Nǐmen yě kěyǐ jiào wǒ Becky.
You can call me Becky.

那今天是星期六，
Nà jīntiān shì xīngqīliù,
Today is Saturday,

我和我的朋友们都没有工作。
wǒ hé wǒde péngyoumen dōu méiyǒu gōngzuò.
My friends and I are not working.

所以我们来了当地的公园聊天儿、喝咖啡。
Suǒyǐ wǒmen lái le dāngdì de gōngyuán liáotiānr, hē kāfēi.
So we come to the local park to chat and drink coffee.

你看！那就是我的朋友。
Nǐ kàn! Nà jiùshì wǒde péngyou.
Look! Those are my friends.

我们现在都过去看看吧。
Wǒmen xiànzài dōu guòqù kànkān ba.
Let's go and have a look.

好，可以了，磨吧。
Hǎo, kěyǐ le, mó ba.
Okay, let's grind it.

我要工作。
Wǒ yào gōngzuò.
I need to work.

我知道你要工作。
Wǒ zhīdào nǐ yào gōngzuò.
I know you need to work.

你今年几岁啊？
Nǐ jīnnián jǐ suì a?
How old are you?

三岁，
Sān suì,
three years old,

三岁啊？
sān suì a?
three years old?

三岁的咖啡师你骄傲吗？
Sān suì de kāfēishī nǐ jiāo'ào ma?
As a three-year-old barista, are you proud of yourself ?

骄傲吗？
Jiāo'ào ma?
Are you proud of yourself ?

哦，你还不知道什么是骄傲，对不对？
ó, nǐ hái bù zhīdào shénme shì jiāo'ào, duì bu duì?
Oh, you don't know what proud is yet, do you?

我三岁了。
Wǒ sān suì le.
I am three years old.

啊~~你觉得自己厉害吗？
A ~~nǐ juéde zìjǐ lihài ma?
Ah~~ Do you think you are awesome?

厉害
Lihài
Yes, I'm awesome.

哦，厉害，好的。
ó, lihài, hǎode.
Oh, you think so, good.

要换一个词啊？
Yào huàn yí ge cí a?
Do I need to change a word?

哈哈，懂了，懂了
Hāhāhā, dǒngle, dǒngle
Hahaha, got it, got it

越直白越好、
yuè zhí bái yuè hǎo,
The more straightforward the better,

哦，理解
ó, lǐjiě
oh, understand

就像我跟外国人说那种非常简单的词是一样的。
jiù xiàng wǒ gēn wàiguórén shuō nà zhǒng fēicháng jiǎndān de cí shì yíyàng de.
It's like the very simple words I said to foreigners.

对的，嗯。
Dùi de, ń.
Right, um.

因为她现在小朋友也就是那个水平。
Yīnwèi tā xiànzài xiǎopéngyǒu yě jiùshì nàge shuǐpíng.
Because a child is also at the same level .

嗯嗯嗯，明白。
ń ń ń, míngbai.
Mmmmm, understand.

所以我的学生
Suǒyǐ wǒde xuéshēng
so my students

初级阶段千万别太复杂
chūjí jiēduàn qiānwàn bié tài fùzá
Don't be too complicated at the beginning

我要建议我的学生
wǒ yào jiànyì wǒde xuéshēng
I would like to suggest my students

来跟小微学习中文。
lái gēn Xiǎowēi xuéxí zhōngwén.
come to learn Chinese with Xiaowei.

哈哈
Hā hā hā
Hahaha

嗯嗯， 杠杠的。

ǎ ǎ, gànggàng de.

Mmmm, it's good .

对

Duì

right

咖啡师

kāfēi shī

barista

你现在在做什么？

nǐ xiànzài zài zuò shénme?

What are you doing?

咖啡， 咖啡

Kāfēi, kāfēi

coffee, coffee

你在磨咖啡豆， 是吗？

nǐ zài mó kāfēidòu, shì ma?

You are grinding coffee beans, aren't you?

啊， 你要磨多久啊？

A, nǐ yào mó duōjiǔ a?

Ah, how long are you going to grind?

磨多久啊？

Mó duōjiǔ a?

how long are you going to grind?

二十分钟， 二十分钟

Èrshí fēnzhōng, èrshí fēnzhōng

twenty minutes, twenty minutes

为什么总是二十分钟呢？

wèishéme zǒngshì èrshí fēnzhōng ne?

Why is it always twenty minutes?

不要让它掉下来， 好不好？

Búyào ràng tā diào xiàlai, hǎo bu hǎo?

Don't let it fall, okay?

掉下来就坏了。

Diào xiàlai jiù huài le.

It'll break if it falls.

不要它掉下来，啊。
Búyào tā diào xiàlai, a.
Don't let it fall, ah.

够了吗？
Gòu le ma?
Is it enough?

没够
Méi gòu
not enough

还没够，还要磨，是吗？
hái méi gòu, hái yào mó, shì ma?
Not enough, need to grind more, right?

再磨
zài mó
grind again

嗯，好的。
ǎ, hǎode.
okay.

这样我们就有咖啡喝了。
Zhèyàng wǒmen jiù yǒu kāfēi hē le.
So we have coffee.

嗯，好的，谢谢你。
ǎ, hǎo de, xièxie nǐ.
Ok, thank you.

我可以喝一点，是吗？
Wǒ kěyǐ hē yìdiǎn, shì ma?
I can have a drink, can I?

嗯。谢谢你。
ǎ. Xièxie nǐ.
Yes. Thank you.

你可以喝一点点。
Nǐ kěyǐ hē yì diǎndiǎn.
You can drink a little.

我只可以喝一点点啊？
Wǒ zhǐ kěyǐ hē yì diǎndiǎn a?
I can only drink a little bit?

你可以喝好多。

Nǐ kěyǐ hē hǎoduō.

You can drink a lot.

我可以喝好多，好的。

Wǒ kěyǐ hē hǎoduō, hǎode.

I can drink a lot, okay.

那爸爸妈妈可以喝吗？

Nà bàba māma kěyǐ hē ma?

Can mom and dad drink it?

哦，也可以。

Ó, yě kěyǐ.

Oh, they can too.

薇薇呢？

Wēiwēi ne?

How about Weiwei?

哦，也可以，好的。

Ó, yě kěyǐ, hǎode.

Oh, I can too, okay.

姐姐也可以喝。

Jiějie yě kěyǐ hē.

Sister can also drink.

好的。

Hǎode.

OK.

我哥也可以喝。

Wǒ gē yě kěyǐ hē.

My brother can drink too.

好的，你哥哥在哪里？

Hǎo de, nǐ gēge zài nǎlǐ?

OK, where is your brother?

在家啊，

Zàijiā a,

At home,

哦，在家呀。

Ó, zàijiā ya.

Oh, at home.

哥哥要来吗？哥哥要来吗？

Gēge yào lái ma? Gēge yào lái ma?

Is your brother coming? Is your brother coming?

不用。

Búyòng .

He won't.

不用啊，好吧。

Búyòng a, hǎo ba.

He won't, okay.

哎妈呀，我发现你那里有好多豆子呀。

Āi mā ya, wǒ fāxiàn nǐ nà lǐmiàn yǒu hǎoduō dòuzi ya.

Oops, I realized that you have a lot of beans inside.

好像磨了很久很久还有。

Hǎoxiàng mó le hěnjiǔ hěnjiǔ hái yǒu.

It seems it'll take a long time to grind them.

你需要我帮忙吗？

Nǐ xūyào wǒ bāngmáng ma?

do you need my help?

不用.好的。

Búyòng, hǎo de.

No. okay.

哇，好厉害，好厉害。

Wa, hǎo lìhài, hǎo lìhài.

Wow, you're awesome, you're awesome.

你看啊，爸爸这里要点火啦。

nǐ kàn a , bàba zhèlǐ yào diǎnhuǒ la.

Look, Dad is going to set fire here.

你要注意点啊。

Nǐ yào zhùyì diǎn a.

You have to be careful.

啊，好可怕！

A, hǎo kěpà!

Ah, so scared!

爸爸在这里，怕什么呢？

Bàba zài zhèlǐ, pà shénme ne?

Dad is here, don't be afraid?

爸爸会保护你的安全的。

Bàba huì bǎohù nǐde ānquán de.

Dad will keep you safe.

好，我们现在等到水烧开。

Hǎo, wǒmen xiànzài děngdào shuǐ shāo kāi.

Well, let's wait until the water boiled.

然后呢？

Ránhòu ne?

and then?

我们的咖啡可能还磨得不够多。

Wǒmen de kāfēi kěnéng hái mó de búgòu duō.

Our coffee may not have been ground enough yet.

还要一点点。

Hái yào yì diǎndiǎn.

We need more.

啊，我会弄的，我会弄的。

A, wǒ huì nòng de, wǒ huì nòng de.

Ah, I can do it, I can do it.

啊，那你帮我磨吗？

A, nà nǐ bāng wǒ mó ma?

Ah, can you grind it for me then?

你可以帮我磨吗？

Nǐ kěyǐ bāng wǒ mó ma?

can you help me grind it?

继续磨啊。

Jìxù mó a.

Keep grinding.

可以

kě yǐ

Yes

那你用你最大的力气。

Nà nǐ yòng nǐ zuìdà de lìqì.

Then grind with your biggest strength.

不要在这里。

Búyào zài zhèlǐ.

Don't be here.

这里有火，知道吗？
Zhèli yǒu huǒ, zhīdào ma?
There's a fire here, you know?

这里有火，啊。
Zhè li yǒu huǒ, a.
There's fire here, ah.

小小咖啡师，
Xiǎoxiǎo kāfēishī,
little barista,

给点面子，行不行？
Gěi diǎn miànzi, xíng bu xíng?
Do me a favor, okay?

这是热水啊，
Zhè shì rè shuǐ a,
This is hot water.

你要小心哦。
nǐ yào xiǎoxīn o.
You need to be careful.

哎哟，送爱心来了。
Āiyó, sòng àixīn lái le.
Wow, here comes the love.

爱心便当来了。
Àixīn biàndāng lái le.
The home-made food is coming.

哎呀，来，爱心午餐。
Āiyā, lái, àixīn wǔcān.
Wow, here it is, love lunch.

么么哒。
Me me dā.
love you

喝杯咖啡再走吧。
Hē bēi kāfēi zài zǒu ba.
Drink a cup of coffee before leaving.

来
lái
start

我替兄弟们先尝一下哈。

Wǒ tì xiōngdìmen xiān cháng yíxià hā.

I'll try it for you guys first.

好，先闷蒸，少量的水。

Hǎo, xiān mēnzhēng, shǎoliàng de shuǐ.

Well, steam it first, a small amount of water.

把这个咖啡粉打湿，

Bǎ zhège kāfēifěn dǎ shī,

Wet the coffee powder,

看前面，看前面的镜头，对。

kàn qiánmiàn, kàn qiánmiàn de jìngtóu, duì.

Look at the front, look at the front camera, ok.

喝杯咖啡再走

Hē bēi kāfēi zài zǒu

Drink a cup of coffee before you leave.

我会的，

wǒ huì de,

I can do it,

好，等一下，闷蒸一下。

hǎo, děng yíxià, mēnzhēng yíxià.

Okay, wait a minute, let's steam it.

停！数数。

Tíng! Shǔ shù.

stop! counting.

开始数数先，

Kāishǐ shǔ shù xiān,

start counting,

多少秒？

duōshǎo miǎo?

How many seconds?

数到十的时候，数到十，

Shǔ dào shí de shíhou, shù dào shí,

count to ten, count to ten,

你别动了。

nǐ bié dòng le.

You stop moving.

数数，我们现在数数，
Shǔ shù, wǒmen xiànzài shǔ shù,
Count, we count now,

一,二,三,四,五,六,七,八,九,十。
yī,èr,sān,sì,wǔ,liù,qī,bā,jiǔ,shí.
one two three four five six seven eight nine ten.

哇哦，好赞的样子。
Wa ó, hǎo zàn de yàngzi.
Wow, that looks great.

好，开始第二次冲啦。
Hǎo, kāishǐ dì èr cì chōng la.
OK, let's start the second run.

哇哦，好厉害。
Wa ó, hǎo lìhài.
Wow, that's awesome.

我会的。嗯，好的。
Wǒ huì de. ǎ, hǎo de.
I can do it. okay.

好，暂停，再数十，数到十。
Hǎo, zàntíng, zài shǔ shí. shǔ dào shí.
OK, pause and count to ten again.

一,二,三,四,五,六,七,八,九,十。
yī,èr,sān,sì,wǔ,liù,qī,bā,jiǔ,shí.
one two three four five six seven eight nine ten.

好，再冲，开始
Hǎo, zài chōng, kāishǐ
Okay, pour over again, start

小心，哎呀，被烫到了啊？
xiǎo xīn, āiyā, bèi tàng dào le a?
Oops, got burned?

再冲！她被烫到了吗？
Zài chōng! Tā bèi tàng dào le ma?
Pour over again! Did she get burned?

没事。
Méishì.
fine.

啊，没事，好的。

A, méishì, hǎode.

Ah, no problem, okay.

继续。

Jìxù.

continue.

我去把飞翔接过来啊。

Wǒ qù bǎ Fēixiáng jiē guòlai a.

I'm going to pick up Feixiang.

嗯，带娃过来玩。

ǎ, dài wá guòlai wán.

Well, bring the baby here for fun.

可以了吗？

Kěyǐ le ma?

Is it ok?

好，再数十下。

Hǎo, zài shǔ shí xià.

OK, count to ten.

一,二,三,四,五,六,七,八,九,十。

yī,èr,sān,sì,wǔ,liù,qī,bā,jiǔ,shí.

one two three four five six seven eight nine ten.

好，冲，哇哦。

Hǎo, chōng, wa ó.

OK, pour over, wow.

应该差不多

Yīnggāi chàbùduō

It's nearly ready,

一,二,三,四,五,六,七,八.....十一。

yī,èr,sān,sì,wǔ,liù,qī,bā...shí yī

One two three four five six seven eight, eleven

啊？八就到十一了？哈哈哈。

a? Bā jiù dào shíyī le? Hā hā hā.

Ah? Eight to eleven? Hahaha.

好，再冲，再冲，再冲。

Hǎo, zài chōng, zài chōng, zài chōng.

OK, pour over again,

好，继续，继续，继续冲，
Hǎo, jìxù, jìxù, jìxù chōng,
Okay, go on, go on, go on pour over,

乖乖，继续冲。
guāiguai, jìxù chōng.
Dear, keep pouring over

可能下面装不了那么多水了。
Kěnéng xiàmiàn zhuāng bùliǎo nàme duō shuǐ le.
Maybe the pot can't keep so much water

继续冲，宝贝，
Jìxù chōng, bǎobèi,
keep going, baby,

装不了了，
zhuāng bù liǎo le,
It can't keep more (water),

可以再冲一下就好了
kěyǐ zài chōng yíxià jiù hǎo le
Just a little bit more water

再冲一下就好了，对。
zài chōng yíxià jiù hǎo le, duì.
Just a little bit more, okay.

哇，谁可以喝你的咖啡？
Wa, shéi kěyǐ hē nǐde kāfēi?
Wow, who can drink your coffee?

我可以吗？
Wǒ kěyǐ ma?
Can I?

哦，谢谢你。
Ó, xièxie nǐ.
Oh, thank you.

要喝一点蔡沐薇冲的咖啡。
Yào hē yídiǎn Cài Mùwēi chōng de kāfēi.
I want to drink some coffee made by Cai Muwei.

小小咖啡师的第一杯咖啡
Xiǎoxiǎo kāfēishī de dì yī bēi kāfēi
The first cup of coffee from a little barista

能能，吃（馄饨）啊，有四碗。

néng néng, chī (húntún) a, yǒu sì wǎn.

Becky, eat (wontons), there are four bowls.